

# Best Integrated Writing

---

Volume 4

Article 4

---

2017

## An Excerpt from *The Latin Ladies*

Julia Gomez-Cambronero  
*Wright State University*

Follow this and additional works at: <https://corescholar.libraries.wright.edu/biw>



Part of the [Classical Archaeology and Art History Commons](#), [Comparative Literature Commons](#), [English Language and Literature Commons](#), [Gender and Sexuality Commons](#), [History of Art, Architecture, and Archaeology Commons](#), [International and Area Studies Commons](#), [Modern Literature Commons](#), [Race, Ethnicity and Post-Colonial Studies Commons](#), [Religion Commons](#), and the [Women's Studies Commons](#)

---

### Recommended Citation

Gomez-Cambronero, J. (2017). An Excerpt from *The Latin Ladies*, *Best Integrated Writing*, 4.

This Article is brought to you for free and open access by CORE Scholar. It has been accepted for inclusion in Best Integrated Writing by an authorized editor of CORE Scholar. For more information, please contact [library-corescholar@wright.edu](mailto:library-corescholar@wright.edu).

## An Excerpt from *The Latin Ladies*

**JULIA GOMEZ-CAMBRONERO**

**SPN 4320: United States and Central America: Comics, Politics, and Culture, Spring 2017**

**Nominated by: Dr. Damaris E. Serrano**

Julia Gomez-Cambronero is beginning her final year at Wright State University, finishing up a double major in Acting and Spanish. Julia has been involved in several faculty-directed Festival Playhouse & Herbst Theatre productions, including *Blood Wedding* and *Macbeth*. Julia was also a featured performer in the CELIA Ten Years of the Dayton Literary Peace Prize Conference that celebrated the literary winners of this prestigious award. Along with her passion for theatre, Julia is very proud of her Spanish heritage, and this led her to study abroad in Salamanca, Spain in a language intensive program during the summer of 2016.

### **Julia Notes:**

In the spring of 2017, I had the pleasure of taking Dr. Damaris Serrano's US/Central American Comics, Politics and Culture course. Our final project was in the format of a magazine; this project encouraged us to continue our semester long research on the interactions/conflicts between the United States and Central America throughout the recent decades as well as fuse our own personal interests into different magazine articles and editorials. I focused my magazine, *The Latin Ladies*, on the arts and highlighted points of interest for the modern woman. With this project, I was able to research poets that spoke to me due to their focus on love and family and also political injustice and the dehumanization of the indigenous people in Central America.

### **Dr. Serrano Notes:**

Julia Gómez-Cambronero showcases the fresh and audacious perspective of someone who was formerly unaware of the politics and hidden history of the USA towards Latin America despite her wide academic background. Consequently, she approaches topics with bold and daring vision, questions causes, and arrives at moving conclusions. Her style is incisive and direct, with unusual and clever observations of culture and politics. She offers

nuances in a stroke of the pen or in an image. Her roots and culture help in putting her critical thinking to test. She explores the topics in *The Latin Ladies* from different angles. As she states, “the mere fact of drawing your own conclusions is an act of revolution.”

**Introductory Note:**

*The Latin Ladies* is a magazine which envisions Latin America from the point of view of a “Latina,” a member of the possibly largest (or most numerous) community of Spanish speakers in the world: that of the United States. It also conveys the analysis of a young generation of citizens of this country, living between cultures, moving from one to the other, grasping the history of both, the one known as “official” in contrast with the one written by the individuals who live and suffer, often without a voice, to express themselves. An editorial about the effect on children of U.S. involvement in Central America and a commentary on a poem by Rubén Darío are included in this edition of *Best Integrated Writing*.

## Proteger a Nuestros Niños

El conflicto entre los Estados Unidos y Centro América puede remontarse al siglo XIX, cuando el Presidente James Monroe escribió La *Monroe Doctrine* – un momento decisivo para que los Estados Unidos sintieran que tenían el derecho a ‘proteger’ a Centro América.

Esta necesidad de *patrocinar* Centro América ha tenido consecuencias desastrosas como la deshumanización de los más inocentes: los niños. Los niños durante las épocas de dictadores, de los escuadrones de la muerte. Hubo un descuido o desprecio total por los derechos humanos.

Durante la Guerra civil de El Salvador, los Escuadrones de la Muerte alcanzaron notoriedad cuando un francotirador asesinó el arzobispo Óscar Romero cuando estaba dando misa (en marzo del 1980). En Diciembre 1980, tres monjas americanas fueron violadas y asesinadas por un grupo militar (que estaba actuando por órdenes específicas). Los escuadrones de la muerte fueron cruciales en la matanza de miles de campesinos y activistas.

Los Escuadrones de la Muerte antes eran soldados de la fuerza militar Salvadoreña, y recibieron armas, formación y dinero de los administraciones de los presidentes Carter, Reagan y George H. W. Bush. De esto, surgieron grupos de activistas estadounidenses que criticaron a los Estados Unidos por negar la conexión con los Escuadrones de la Muerte. Las investigaciones muestran que entre los años 1980-1983 más de 35.000 personas murieron – pero el Presidente Reagan minimizó el abuso.

Algunos grupos, como la Sombra Negra, todavía existen en El Salvador. El Atlacatl Batallón (entrenado por los Estados Unidos) fue responsable de la masacre de El Mozote –donde mataron más de 800 civiles (y más de la mitad eran niños).

Esta época esta marcada por el dolor, la pobreza y la muerte de niños sin voz. “Uncle Sam” siempre hablaba de ayudar a América Central, pero resultó ser un tío que no quiere ni sabe cuidar de sus ‘sobrinos’ centroamericanos. Como resultado, los niños empiezan a busca ayudar de sus hermanos lejanos, pero sin embargo se encuentran atrapados en el comercio de las drogas y muriendo de hambre. Sus padres (los que todavía tienen padres vivos) son impotentes ante el gobierno (por ejemplo, el de José Napoleón Duarte en El Salvador). Sin embargo, los niños ‘rubios’ en Norte

América no comprendieron la violencia ni el terrorismo que pasaron sus compañeros en su propio ‘backyard.’ Ahora, que han pasado unas décadas desde las guerra civiles de América Central, todavía vemos estos tipos de crímenes contra niños inocentes. Por ejemplo, en Siria tan solo en el año 2016, la Naciones Unidas concluyó que más de 652 niños murieron y más de 852 niños fueron reclutados para el conflicto.

Este abuso de los críos ha ocurrido a través de los siglos, pero estas caricaturas traen a la luz este gran problema que tiene que parar – esperemos que la siguiente generación pueda hacer los cambios necesarios.

*Este artículo fue escrito para honrar a los niños que sufrieron constantemente a causa de la relación de los Estados Unidos con América Latina.*

---

### Comentario sobre el Poema “Oda a Roosevelt” de Rubén Darío

Biografía: Rubén Darío es el pseudónimo del gran poeta nicaragüense Félix Rubén García Sarmiento, quien nació en Matagalpa, Nicaragua en 1867 y murió en León en 1916. Fue un poeta, periodista y diplomático nicaragüense y el iniciador y máximo representante del Modernismo Hispanoamericano. Es, posiblemente, el poeta que ha tenido una mayor y más duradera influencia en la poesía del siglo XX en el ámbito hispánico. Es llamado “Príncipe de las letras castellanas.”

La “Oda a Roosevelt” es un gran ejemplo de la poesía de Rubén Darío. En este poema, el escritor reivindica la visión de América Latina sobre Estados Unidos a principios del siglo XX. En este poema, el sentimiento anti-imperialista está claro y se dirige al presidente de EE.UU. de aquella época, Roosevelt, como máximo representante de la nación. Además de esto, al final del poema, Rubén Darío exalta la América española, en contraposición con la América de Roosevelt.

El poema también tiene alusiones muy cultas. Por ejemplo, se hace referencia a la mitología Griega, sus dioses y divinidades. También al gran poeta norteamericano Walt Whitman. Whitman escribía en versos largos y cadenciosos que se asemejan a los de la Biblia, que también es citada en los primeros versos de la Oda.

Rubén Darío en esta Oda alzó su voz contra EEUU y su relación con Centro América. El poeta refleja su capacidad profética cuando EEUU apenas comenzaba su carrera expansionista. El poema cuando fue escrito en tiempos de la creación del Canal de Panamá (1904) durante relaciones muy tensas con “el vecino del Norte”. Darío aconseja al hispanoamericano a cuidarse del poderío imperial. Quiere la necesidad de la integración latinoamericana para que se consolidase una gran nación que pudiera enfrentarse a la amenaza de la doctrina Monroe y alaba la bravura de la América mestiza.

100 años después: Darío demuestra en esta poesía, como en la mayoría de su obra, el orgullo de ser latinoamericano y el rechazo a un estado opresor, capitalista como EEUU. Pero, ¿podría tener una lectura escondida sobre la Oda en la que hay elementos de EEUU que también se podían admirar? El poema es profético, porque, efectivamente, EEUU ha invadido varios países, pero quizás Panamá tuvo alguna ventaja...se separó de Colombia y se convirtió en una nación; aun hoy el beneficio económico del Canal se queda en Panamá; no hay bases militares y las relaciones entre Panamá y EEUU son fuertes, quizá esto nunca se lo hubiera imaginado Rubén Darío.

## Oda a Roosevelt

~Rubén Darío, Nicaragua 1867-1916

Es con voz de la Biblia, o verso de Walt Whitman  
que habría de llegar hasta ti, Cazador,  
primitivo y moderno, sencillo y complicado,  
con un algo de Washington y cuatro de Nemrod.  
Eres los Estados Unidos,  
eres el futuro invasor  
de la América ingenua que tiene sangre indígena,  
que aún reza a Jesucristo y aún habla en español.

Eres soberbio y fuerte ejemplar de tu raza;  
eres culto, eres hábil, te opones a Tolstoi.  
Y domando caballos, y asesinando tigres,  
eres un Alejandro-Nabucodonosor.  
(Eres un profesor de Energía  
como dicen los locos de hoy)

Crees que la vida es incendio,  
que el progreso es erupción,  
que en donde pones la bala  
el porvenir pones.  
No.

Los Estados Unidos son potentes y grandes.  
Cuando ellos se estremecen hay un hondo temblor  
que pasa por las vértebras enormes de los Andes.  
Si clamáis, se oye como el rugir del león.  
Ya Hugo a Grant lo dijo: las estrellas son vuestras.  
(Apenas brilla, alzándose, el argentino sol  
y la estrella chilena se levanta... ) Sois ricos  
Juntáis al culto de Hércules el culto a Mammón,  
y alumbrando el camino de la fácil conquista,  
la Libertad levanta su antorcha en Nueva York.  
Más la América nuestra, que tenía poetas  
desde los tiempos de Netzahualcóyotl,  
Best Integrated Writing

que ha guardado las huellas de los pies del gran Baco,  
que el alfabeto pánico en un tiempo aprendió;  
que consultó los astros, que conoció la Atlántida  
cuyo nombre nos viene resonando en Platón,  
que desde los remotos momentos de su vida  
vive de luz, de fuego, de perfume, de amor,  
la América del grande Moctezuma, del Inca,  
la América fragante de Cristóbal Colón,  
La América católica, la América española,  
la América en que dijo el noble Guatemoc:  
"Yo no estoy en un lecho de rosas"; esa América  
que tiembla de huracanes y que vive de amor,  
hombres de ojos sajones y alma bárbara, vive.  
Y sueña. Y ama, y vibra, y es la hija del Sol.  
Tened cuidado. ¡Vive la América española!  
Hay mil cachorros sueltos del León Español.  
Se necesitaría, Roosevelt, ser, por Dios mismo,  
el Riflero terrible y el fuerte Cazador,  
para poder tenernos en vuestras férreas garras.  
Y, pues contáis con todo, falta una cosa: ¡Dios!